

Literaturverzeichnis

- AAAI (1998): *Proceedings of the Workshop on Learning for Text Categorization*. Wisconsin: Madison.
- ACL Area Summarization. <http://www.cs.columbia.edu/~radev/u/db/acl/html/AREA/SUMMARIZATION/>.
- ACM (1994): *ACM Transactions on Information Systems – Special Edition on Text Categorization*. ACM. Vol. 12, No. 3.
- Adjukiewicz, K. (1935): „Die syntaktische Konnexität“. In: *Studia Philosophica*, **1**, 1–27.
- Aho, A. und Corasick, M. (1975): „Fast pattern matching: An aid to bibliographic search“. In: *Communications of the ACM*, **18**(6), 333–340.
- Aho, A. V. und Ullman, J. D. (1972): *The Theory of Parsing, Translation and Compiling*. Englewood: Prentice-Hall.
- Allen, J. (1995): *Natural Language Understanding*. The Benjamin/Cummings Series in Computer Science. Menlo Park, CA: Benjamin Cummings.
- Alm, N., Langer, S. und Hickey, M. (1999): „Some future research directions“. In: Loncke, F., Clibbens, J., Arvidson, H. und Lloyd, L., Hrsg., *Augmentative and Alternative Communication. New Directions in Research and Practice*, S. 150–154. London: Whurr.
- Alshawi, H., Hrsg. (1992): *The Core Language Engine*. Cambridge/Mass.: MIT Press.
- Alshawi, H. und Crouch, R. (1992): „Monotonic semantic interpretation“. In: *Proceedings of the 30th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL'92)*, S. 32–39. Newark, Delaware.
- American National Corpus (2001): URL: <http://www.cs.vassar.edu/~ide/anc/>.
- Andelfinger, U. (1994): „Some Remarks about the Validation of Information Systems Development“. In: Keil-Slawig, R., Hrsg., *Interdisciplinary Foundation of Systems Design and Evaluation. Seminar Report 97, Schloss Dagstuhl*, Bd. 97, S. 3–7.
- Androutsopoulos, I., Ritchie, G. und Thanisch, P. (1994): „Natural language interfaces to databases – an introduction“. Arbeitspapier, Nr.709, Edinburgh, University of Edinburgh, Departement of Artificial Intelligence, <ftp.dai.ed.ac.uk/pub/papers/rp709.ps.gz>.
- Angeli, A. D., Gerbino, W., Nodari, E. und Petrelli, D. (1999): „From tools to friends: where is the borderline?“ In: *Attitude, Personality and Emotions in User-Adapted Interaction. Proceedings of the UM'99 Workshop*.
- Antworth, E. (1990): *PC-KIMMO: A Two-Level Processor for Morphological Analysis*. Dallas: SIL.
- Appelo, L. und de Jong, F., Hrsg. (1994): *Proceedings of the seventh international Twente Workshop on Language Technology (TWLT7) devoted to Computer Assisted Language Learning (CALL)*. Enschede: Universität Twente.
- Appelt, D. und Israel, D. (1997): *Building information extraction systems*. Washington: Tutorial during the 5th ANLP. <http://www.ai.sri.com/~appelt/ie-tutorial/>.
- Apresjan, J. (1973): „Regular polysemy“. In: *Linguistics*, **142**, 5–32.

- Atkins, B. (1992): „Tools for computer-aided corpus-lexicography: the hector project“. In: *Papers in computational lexicography – Complex '92*, S. 1–59. Budapest Linguistic Institute, Hungarian Academy.
- Atkins, B. und Zampolli, A., Hrsg. (1994): *Computational Approaches to the Lexicon*. Oxford: Oxford University Press.
- Aust, H., Oerder, M., Seide, F. und Steinbiss, V. (1995): „The Philips automatic train timetable information system“. In: *Speech Communication*, **17**(3–4), 249–262.
- Baca, M., Hrsg. (1998): *Introduction to Metadata – Pathways to Digital Information*. Getty Information Institute.
- Bach, E. (1976): „An extension of classical transformational grammar“. In: *Problems of Linguistic Metatheory, Proceedings of the 1976 Conference*. Michigan State University.
- Backofen, R., Becker, T., Calder, J., Capstick, J., Dini, L., Dörre, J., Erbach, G., Estival, D., Manandhar, S., Mineur, A.-M., van Noord, G., Oepen, S. und Uszkoreit, H. (1996): „The eagles formalisms working group final report“. Arbeitspapier, Saarbrücken, DFKI.
- Bade, U., Heizmann, S., Jekat-Rommel, S., Kameyama, S., Krause, D., Maleck, I., Prahl, B. und Preuss, W. (1994): „Wizard-of-Oz Experimente mit dem Verbmobil-Simulator“. VM-Memo, Nr. 24, Universität Hamburg.
- Baeza-Yates, R. und Ribeiro-Neto, B. (1999): *Modern Information Retrieval*. Wokingham, UK: Addison Wesley.
- Baker, J. (1975): „The dragon system - an overview“. In: *IEEE Transactions on Acoustics, Speech, Signal Processing*, **23**(1), 24–29.
- Bar-Hillel, Y. (1953): „A quasi-arithmetical notation for syntactic description“. In: *Language*, **29**, 47–58.
- Bar-Hillel, Y. (1954): „Logical syntax and semantics“. In: *Language*, **30**, 230–237.
- Bar-Hillel, Y. und Shamir, E. (1960): „Finite-state-languages: Formal representations and adequacy problems“. In: *Bulletin of the Research Council of Israel*, **8**, 155–166.
- Barendregt, H. (1992): „Lambda calculi with types“. In: Abramsky, S., Gabbay, D., and Maibaum, T., eds., *Handbook of Logic in Computer Science*, vol. II. Oxford: Oxford University Press.
- Barja, M., Bratvold, T., Myllymaki, J. und Sonnenberger, G. (1998): „Informia: a mediator for integrated access to heterogeneous information sources“. In: *CIKM '98. Proceedings of the 1998 ACM 7th international conference on information and knowledge management*, S. 234–241. ACM.
- Bateman, J. (1997): „Enabling technology for multilingual natural language generation: The KPML development environment“. In: *Natural Language Engineering*, **3**, 15–55.
- Bateman, J. und Paris, C. (1991): „Constraining the development of lexicogrammatical resources during text generation: towards a computational instantiation of register theory“. In: Ventola, E., Hrsg., *Recent Systemic and Other Views on Language*, S. 81–106. Amsterdam: Mouton.
- Bateman, J. und Zock, M. (2001): „Natural language generation“. In: Mitkov, R., Hrsg., *Oxford Handbook of Computational Linguistics*, chapter 17. Oxford: Oxford University Press.
- Batliner, A., Buckow, J., Niemann, H., Nöth, E. und Warnke, V. (2000): „The Prosody Module“. In: *Verbmobil: Foundations of Speech-to-Speech Translation*, chapter From Speech Input to Augmented Word Lattices, S. 106–121. Berlin, Heidelberg, New York: Springer Verlag.
- Baum, L. und Eagon, J. (1967): „An inequality with applications to statistical estimation for functions of markov processes and to a model for ecology“. In: *Bulletin American Mathematic Society*, **73**, 360–363.

- Baum, L. und Petie, T. (1966): „Statistical inference for probabilistic functions of finite state markov chains“. In: *Annals of Mathematical Statistics*, **37**, 1554–1563.
- Baum, L., Petie, T., Soules, G. und Weiss, N. (1972): „A maximization technique occurring in the statistical analysis of probabilistic functions of markov processes“. In: *Inequalities*, **3**, 1–8.
- Baum, L. und Sell, G. (1968): „Growth transformation for functions on manifolds“. In: *Pacific Journal of Mathematics*, **27**, 211–227.
- Beaver, D. (1997): „Presupposition“. In: van Benthem, J. und ter Meulen, A., Hrsg., *Handbook of Logic and Language*, S. 939–1009. North-Holland.
- Becker, T. und Busemann, S. (1999): „“May I speak freely?” Between templates and free choice in natural language generation“. Arbeitspapier, Nr.D-99-01, Saarbrücken, DFKI. <http://www.dfki.de/service/NLG/KI99.html>.
- Beckman, M. und Ayers, G. (1993): „Guidelines for ToBI Labelling“. Arbeitspapier, http://ling.ohio-state.edu/Phonetics/E_ToBI/etobi_homepage.html, Linguistics Laboratory, Ohio State University.
- Beesley, K. (1998): „Arabic morphology using only finite-state operations“. In: *Proceedings of the Workshop on Computational Approaches to semitic Languages*, S. 50–57. Montréal.
- Belkin, N., Cool, C., Stein, A. und Thiel, U. (1995): „Cases, scripts, and information seeking strategies: On the design of interactive information retrieval systems“. In: *Expert Systems and Applications*, **9**(3), 379–395.
- Berners-Lee, T. (1999): *Weaving the Web – The Original Design and Ultimate Destiny of the World Wide Web by Its Inventor*. San Francisco: Harper San Francisco.
- Bernsen, N., Dybkiaer, H. und Dybkiaer, L. (1998): *Designing Interactive Speech Systems: From first Ideas to User Testing*. Springer Verlag.
- Biber, D. (1988): *Variation Across Speech and Writing*. Cambridge University Press.
- Bierwisch, M. (1983): „Semantische und konzeptuelle Repräsentationen lexikalischer Einheiten“. In: Ruzicka, R. und Motsch, W., Hrsg., *Untersuchungen zur Semantik*, S. 61–99. Berlin: Akademie Verlag.
- Bikel, D., Miller, S., Schwartz, R. und Weischedel, R. (1997): „Nymble: a high-performance learning name-finder“. In: *Proceedings of 5th ANLP*. Washington, USA.
- Bird, S. (1995): *Computational Phonology*. Cambridge University Press.
- Bird, S. und Ellison, T. (1994): „One-Level Phonology“. In: *Computational Linguistics*, **20**(1), 55–90.
- Bird, S. und Liberman, M. (1999): „A Formal Framework for Linguistic Annotation“. Arbeitspapier, MS-CIS-99-01.
- Blackburn, P. und Bos, J. (1997): „Representation and Inference for Natural Language“. Lecture notes for ESSLLI97, Universität des Saarlandes, Saarbrücken, Germany.
- Blair, C. (1960): „A program for correcting spelling errors“. In: *Information and Control*, **3**, 60–67.
- Block, H. (1995): „Stochastisches Parsing mit Kopfgrammatiken“. In: *Prozedurale Anforderungen an die maschinelle Sprachverarbeitung. VerbMobil Report Nr. 60*, S. 18–21.
- Bod, R. (1995): *Enriching Linguistics with Statistics: Performance Models of Natural Language*. Dissertation, Department of Computational Linguistics, Universiteit van Amsterdam.
- Boersma, P. (1999): „Praat!“. Arbeitspapier, <http://www.praat.org>, Institute of Phonetic Sciences, University of Amsterdam.
- Boguraev, B. und Briscoe, T., Hrsg. (1989): *Computational Lexicography for Natural Language Processing*. London/New York: Longman.

- Boitet, C., Pierre, G. und Quèzel-Ambrunaz, M. (1978): „Manipulation d'arborescences et parallélisme: le système robra“. In: *Proceedings 7th International Conference on Computational Linguistics, Coling '78*.
- Bortz, J. (1993): *Statistik für Sozialwissenschaftler*. 4. Auflage, Berlin, Heidelberg, New York: Springer Verlag.
- Bos, J. (1995): „Predicate logic unplugged“. In: *Proceedings of the 10th Amsterdam Colloquium*, S. 133–142. ILLC/Department of Philosophy, University of Amsterdam, Amsterdam, Holland. Also appeared as Verbmobil-Report 103.
- Bos, J., Mastenbroek, E., McGlashan, S., Millies, S. und Pinkal, M. (1994): „A compositional DRS-based formalism for NLP applications“. In: Bunt, H., Muskens, R. und Rentier, G., Hrsg., *Proceedings of the International Workshop on Computational Semantics*, S. 21–31. Tilburg University.
- Böttcher, M. (1996): *Unifikation disjunktiver Attributterme*. Sankt Augustin: GMD Infix.
- Bouma, G., König, E. und Uszkoreit, H. (1988): „A flexible graph-unification formalism and its application to natural-language processing“. In: *IBM Journal of Research and Development*, **32**(2).
- Bouma, G. und van Noord, G. (1993): „Head-driven parsing for lexicalist grammars: Experimental results“. In: *EACL*, S. 71–78.
- Brants, T. und Plaehn, O. (2000): „Interactive Corpus Annotation“. In: *Proceedings of the Second International Conference on Language Resources and Engineering (LREC)*, Bd. 1, S. 453–459. <http://www.coli.uni-sb.de/~thorsten/publications/Brants-Plaehn-LREC00.ps.gz>.
- Bray, T., Paoli, J., Sperberg-McQueen, C. und Maler, E. (2000): „Extensible Markup Language (XML) 1.0 (Second Edition)“. Technische Spezifikation, World Wide Web Consortium. Online verfügbar: <http://www.w3.org/TR/2000/REC-xml-20001006>.
- Bresnan, J., Hrsg. (1982): *The Mental Representation of Grammatical Relations*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Bridle, J. (1990): „Alpha-nets: A recurrent 'neural' network architecture with a hidden markov model interpretation“. In: *Speech Communication*, **9**, 83–92.
- Brill, E. (1992): „A simple rule-based part of speech tagger“. In: *Proc. of the Third Conference on Applied Natural Language Processing*, S. 152–155. Trento, Italy.
- Briscoe, T. und Waegner, N. (1992): „Robust stochastic parsing using the inside-outside algorithm“. In: *AAAI Workshop on probabilistically-based NLP Techniques*.
- British National Corpus (2001): URL: <http://info.ox.ac.uk/bnc/>.
- Bronstein, I. und Semendjajew, K. (1987): *Taschenbuch der Mathematik*. Thun: Harri Deutsch.
- Brookshear, J. (1989): *Formal Languages, Automata, and Complexity*. Redwood City: The Benjamin/Cummings Publishing Company.
- Brown, P., Cocke, J., Della Pietra, S., Della Pietra, V., Jelinek, F., Lafferty, J. D., Mercer, R. L. und Roossin, P. (1990): „A statistical approach to machine translation“. In: *Computational Linguistics*, **16**(2), 79–85.
- Bucher, W. und Maurer, H. (1984): *Theoretische Grundlagen der Programmiersprachen*. Mannheim: Bibliographisches Institut.
- Buitelaar, P. (1998): *CORELEX: Systematic Polysemy and Underspecification*. Dissertation, Waltham, Massachusetts, Brandeis University.
- Bunt, H., Ahn, R., Beun, R.-J. und Borghuis, T. (1998): „Multimodal cooperation with the DenK system“. In: Bunt, H., Hrsg., *Multimodal human-computer communication: systems, techniques, and experiments*, Bd.1374, *Lecture Notes in Computer Science*, S. 39–67. International Conference on Cooperative Multimodal Communication (CMC), 1995, Berlin: Springer.

- Busemann, S. (2000): „Generierung natürlichsprachlicher Texte“. In: Goerz, G., Rollinger, C.-R. und Schneeberger, J., Hrsg., *Einführung in die Künstliche Intelligenz*. München und Wien: Oldenbourg Verlag.
- Butt, M., Holloway King, T., Niño, M. und Segond, F. (2000): *A Grammar Writer's Cookbook*. Stanford: CSLI Publications.
- Cahill, L. (1998): „Lexicalization in Applied NLG Systems“. Rags deliverable.
- Califf, M. und Mooney, R. (1998): „Relational learning of pattern-match rules for information extraction“. In: *Proceedings of the AAAI Spring Symposium on Applying Machine Learning to Discourse Processing*.
- Carberry, S. und Clarke, J. (1997): „Generating clinical exercises of varying difficulty“. In: Jameson, A., Paris, C. und Tasso, C., Hrsg., *Proceedings of the Sixth International Conference on User Modeling (UM97)*, S. 273–275. Berlin: Springer Verlag.
- Carpenter, B. (1992): *The Logic of Typed Feature Structures With Applications to Unification Grammars, Logic Programming and Constraint Resolution*. Cambridge University Press.
- Carpenter, B. und Penn, G. (1994): „The attribute logic engine user's guide version 2.0.1“. Technical report, Carnegie Mellon University.
- Carroll, J., Copestake, A., Flickinger, D. und Poznanski, V. (1999): „An efficient generator for (semi-)lexicalist grammars“. In: *Proc. of the 7th European Workshop on Natural Language Generation (ENLWG-99)*, S. 86–95.
- Cassidy, S. und Harrington, J. (1996): „Emu: an enhanced speech data management system“. In: *Proceedings of SST'96*.
- Chakrabarti, S., van den Berg, M. und Dom, B. (1998): „Scalable feature selection, classification and signature generation for organizing large text databases into hierarchical topic taxonomies“. In: *International Journal on Very Large Data Bases*, 7(3), 163–178.
- Chase, L. (1997): „Blame Assignment for Errors made by Large Vocabulary Speech Recognizers“. In: *Proc. EUROSPEECH, European Conference on Speech Communication and Technology*. Rhodes.
- Chen, H.-H. und Lin, C.-J. (2000): „A multilingual news summarizer“. In: *Coling 2000*, S. 159–165.
- Cheng, Y., Gupta, A. und Lee, R. (2000): „A distributed spoken user interface based on an open agent architecture“. In: *Proc. ICSLP2000*. Beijing.
- Chin, D. (1989): „KNOME: Modeling what the user knows in UC“. In: Kobsa, A. und Wahlster, W., Hrsg., *User Models in Dialog Systems*, S. 74–107. Berlin Heidelberg New York Tokyo: Springer Verlag, Symbolic Computation Series.
- Chomsky, N. (1957): *Syntactic Structures*. Hague: Mouton.
- Chomsky, N. (1959): „On certain formal properties of grammars“. In: *Information and Control*, 2(2), 137–167.
- Chomsky, N. (1965): *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Chomsky, N. (1981): *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- Chomsky, N. und Halle, M. (1968): *Sound Pattern of English*. New York: Harper and Row.
- Cohen, P., Johnston, M., McGee, D., Oviatt, S., Pittman, J., Smith, I., Chen, L. und Clow, J. (1998): „QuickSet: Multimodal interaction for distributed applications“. In: *Proceedings of The Fifth ACM International Multimedia Conference (MULTIMEDIA '97)*. New York/Reading: ACM Press/Addison-Wesley.
- Coleman, J. (1998): *Phonological Representations*. Cambridge University Press.
- Colmerauer, A. (1970): „Les systèmes-q, un formalisme pur analyser et synthétiser des phrases sur ordinateur“. Arbeitspapier, Université Montréal, TAUM.

- Copestake, A. und Briscoe, E. (1993): „Lexical operations in a unification-based framework“. In: Pustejovsky, J. und Bergler, S., Hrsg., *Lexical Semantics and Knowledge Representation*, S. 22–29. Berlin: Springer Verlag.
- Copestake, A., Langer, S. und Paluzuelos Cagigas, S., Hrsg. (1997): *Proceedings of the Workshop on Natural Language Processing for Communication Aids*. ACL.
- Copestake, A. und Sparck-Jones, K. (1990): „Natural language interfaces to databases“. In: *The Knowledge Engineering Review*, 5(4), 225–249.
- Corpus Encoding Standard (XCES) (2000): URL: <http://www.cs.vassar.edu/XCES/>.
- Cruse, D. (1986): *Lexical Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dale, R. und Reiter, E. (1995): „Computational interpretations of the gricean maxims in the generation of referring expressions“. In: *Cognitive Science*, 19, 233–263.
- Damerau, F. (1964): „A technique for computer detection and correction of spelling errors“. In: *Communications of the ACM*, 7(3), 171–176.
- Davenport, C. und Weir, G. (1986): „Plan recognition for intelligent advice and monitoring“. In: Harrison, M. und Monk, A., Hrsg., *People and Computers: Designing for Usability*, S. 296–315. Cambridge, U.K.: Cambridge University Press.
- Davidson, D. (1980): *Essays on Actions and Events*. Oxford: The Clarendon Press.
- Davis, M., Everson, M., Freytag, A., Jenkins, J. und other members of the editorial committee (2001): „Unicode standard 3.1.0“. Arbeitspapier, Unicode Consortium.
- de Mori, R., Hrsg. (1997): *Spoken dialogues with computers*. San Diego, CA: Academic Press.
- DeRose, S. J. (1988): „Grammatical category disambiguation by statistical optimization“. In: *Computational Linguistics*, 14, 31–39.
- Devlin, S. und Tait, J. (1998): „The use of a psycholinguistic database in the simplification of text for aphasic readers“. In: Nerbonne, J., Hrsg., *Linguistic Databases*. Stanford: CSLI (CUP).
- Dipper, S. (2000): „Grammar-based corpus annotation“. In: Abeillé, A., Brants, T. und Uszkoreit, H., Hrsg., *Proceedings of the Workshop on Linguistically Interpreted Corpora LINC-2000, Luxembourg*, S. 56–64. <http://www.ims.uni-stuttgart.de/projekte/TIGER/paper/linc2000.pdf>.
- Dittrich, O. (1902): „Die sprachwissenschaftliche Definition der Begriffe „Satz“ und „Syntax““. In: *Philosophische Studien*, 19, 93–127.
- Dobes, Z. und Novak, H. (1993): „From constituent planning to text planning“. In: Horacek, H. und Zock, M., Hrsg., *New Concepts in Natural Language Generation*. Pinter Publishers.
- Dölling, J. (1994): „Sortale Selektionsbeschränkungen und systematische Bedeutungsvariationen“. In: Schwarz, M., Hrsg., *Kognitive Semantik/Cognitive Semantics*, S. 41–59. Tübingen: Narr Verlag.
- Dörre, J. und Dorna, M. (1993): „CUF - a formalism for linguistic knowledge representation“. In: Dörre, J., Hrsg., *Computational Aspects of Constraint-based Linguistic Description*. Esprit Basic Research Project.
- Dörre, J., Gerstl, P. und Seiffert, R. (1999): „Text mining: Finding nuggets in mountains of textual data“. In: *Proc. 5th ACM SIGKDD Internat. Conference on Knowledge Discovery in Databases and Data Mining (KDD'99)*. San Diego, California.
- Dowty, D., Wall, R., and Peters, S. (1981): *Introduction to Montague Semantics*. Dordrecht: Reidel.
- Draxler, C. (1999): „WWWSigTranscribe – a Java Extension of the WWWTranscribe Toolbox“. In: *MATISSE Workshop*.
- Dutoit, T. (1997): *An Introduction to Text-to-Speech Synthesis*. Dordrecht: Kluwer Academic.
- Dye, R., Alm, N., Arnott, J., Harper, G. und Morrison, A. (1998): „A script-based aac system for transactional interaction“. In: *Natural Language Engineering*, 4, 73–95.

- EAGLES (1996): „Evaluation of Natural Language Processing Systems“. Arbeitspapier, Nr.EAG-EWG-PR.2, EAGLES.
- EAGLES (2001): „Website des EU-Projekts EAGLES“. <http://www.ilc.pi.cnr.it/EAGLES96/browse.html#wg2>.
- Earley, J. (1970): „An efficient context-free parsing algorithm“. In: *Communications of the ACM*, **13**(2), 94–102.
- Ebbinghaus, H.-D., Flum, J. und Thomas, W. (1992): *Einführung in die mathematische Logik*. Mannheim: BI Wissenschaftsverlag.
- Edmundson, H. (1969): „New methods in automatic extracting“. In: *Journal of the ACM*, **16**:2, 264–285. Nachgedruckt in: I. Mani und M. Maybury (Hrsg.) 1999.
- Eide, E., Gish, H., Jeanrenaud, P. und Mielke, A. (1997): „Understanding and Improving Speech Recognition Performance through the Use of Diagnostic Tools“. In: *Proc. EU-ROSPEECH, European Conference on Speech Communication and Technology*. Rhodes.
- Eisner, J. (2000): „Directional Constraint Evaluation in Optimality Theory“. In: *Proceedings of COLING 2000*, S. 257–263.
- Elhadad, M. und Robin, J. (1999): „Surge: A comprehensive plug-in syntactic realization component for text generation“. In: *Computational Linguistics*, **4**.
- Ellison, T. (1992): *Machine Learning of Phonological Representations*. Dissertation, University of Western Australia, Perth.
- Ellison, T. (1994): „Phonological Derivation in Optimality Theory“. In: *Proceedings of COLING '94*, Bd. II, S. 1007–1013.
- Ellison, T. (2000): „The Universal Constraint Set: Convention, not Fact“. In: Dekkers, J., van der Leeuw, F. und van de Weijer, J., Hrsg., *Optimality Theory. Phonology, Syntax, and Acquisition*. Oxford University Press.
- Endres-Niggemeyer, B. (1998): *Summarizing Information*. Berlin:Springer.
- Endres-Niggemeyer, B., Hobbs, J. und Jones, K. S. (1995): „Summarizing text for intelligent communication“. Arbeitspapier, Nr. 79, Dagstuhl seminar.
- Esling, J. (1990): „Computer coding of the ipa: Supplementary report“. In: *Journal of the International Phonetic Association*, **20**(1).
- Evans, R. und Gazdar, G. (1989): „Inference in DATR“. In: *Proceedings 4th Conference of the European Chapter of the ACL*, S. 66–71. Kopenhagen.
- Evans, R. und Gazdar, G. (1996): „DATR: A language for lexical knowledge representation“. In: *Computational Linguistics*, **22**, 167–216.
- Fass, D. (1997): *Processing Metonymy and Metaphor*. London: Ablex.
- Fawcett, R. und Tucker, G. (1990): „Demonstration of genesys: A very large semantically based systemic functional grammar“. In: *Proc. of COLING-90*, S. 47–49.
- Fellbaum, C., Hrsg. (1998): *WordNet: An Electronic Lexical Database*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Fiscus, J. (1997): „A Post-processing System to Yield Reduced Word Error Rates: Recognizer Output Voting Error Reduction (ROVER)“. In: *Proc. IEEE Workshop on Automatic Speech Recognition and Understanding*, S. 347–354. St. Barbara, CA: IEEE.
- Fisher, W., Liggett, W., Le, A., Fiscus, J. und Pallett, D. (1998): „Data Selection for Broadcast News CSR Evaluations“. In: *Broadcast News Transcription and Understanding Workshop*, S. 12–15. Lansdowne Conference Resort, Lansdowne, VA: DARPA.
- Floyd, R. und Beigel, R. (1996): *Die Sprache der Maschinen*. Bonn: Thomson Publishing.
- Foata, D. und Fuchs, A. (1999): *Wahrscheinlichkeitsrechnung*. Basel; Boston; Berlin: Birkhäuser.
- Fong, S. (1991): *Computational Properties of Principle-Based Grammatical Theories*. Dissertation, MIT.

- Forney, G. (1973): „The viterbi algorithm“. In: *Proceedings IEEE*, **61**(3), 268–277.
- Fourcin, A., Harland, G., Barry, W. und Hazan, V., Hrsg. (1989): *Speech Input and Output Assessment*. Chichester: Ellis Horwood.
- Freitag, D. (1998): „Information extraction from html: Application of a general learning approach“. In: *Proceedings of the 15th AAAI*.
- Frieling, G. (1996): *Untersuchungen zur Theorie der Metapher*. Osnabrück: Universitätsverlag Rasch.
- Furui, S. (1989): *Digital Speech Processing, Synthesis, and Recognition*. Marcel Dekker.
- Gallippi, A. (1996): „Learning to recognize names across languages“. In: *34th ACL*. Santa Cruz, California, USA.
- Gamut, L. (1987): *Logic, Language, and Meaning*. Chicago: University of Chicago Press.
- Garay-Vitoria, N. und Abascal, J. (1997): „Profet. Word prediction for inflected languages. Application to Basque language“. In: Copestake, A., Langer, S. und Paluzuelos Cagigas, S., Hrsg., *Proceedings of the Workshop on Natural Language Processing for Communication Aids at EACL/ACL*, S. 29–36. Madrid.
- Garofolo, J. und Fiscus, J. (1996): „NIST SPHERE - SPeECH HEader REsources“. Arbeitspapier, National Institute for Standards and Technology.
- Garside, R., Sampson, G. und Leech, G., Hrsg. (1987): *The Computational Analysis of English: a corpus-based approach*. London: Longman.
- Gazdar, G., Klein, E., Pullum, G. und Sag, I. (1985): *Generalized Phrase Structure Grammar*. Oxford: Basil Blackwell.
- Gazdar, G. und Pullum, G. (1982): „Generalized phrase structure grammar: A theoretical synopsis“. Arbeitspapier, Bloomington, Indiana.
- Gennusa, P. (1999): „Evolution and Use of Generic Markup Languages“. In: Möhr, W. und Schmidt, I., Hrsg., *SGML and XML – Anwendungen und Perspektiven*, S. 27–50. Berlin, Heidelberg, New York etc.: Springer.
- Geumann, A., Oppermann, D. und Schaeffler, F. (1997): „The Conventions for Phonetic Transcription and Segmentation of German used for the Munich VerbMobil Corpus“. Arbeitspapier, Institut für Phonetik und Sprachliche Kommunikation, Universität München.
- Geurts, B. (1999): *Presuppositions and Pronouns*, Bd. 3, *CRiSPI*. Elsevier.
- Gibbon, D., Mertins, I. und Moore, R., Hrsg. (2000): *Handbook of Multimodal and Spoken Language Systems: Resources, Terminology and Product Evaluation*. Boston & Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- Gibbon, D., Moore, R. und Winski, R., Hrsg. (1997): *Handbook of Standards and Resources for Spoken Language Systems*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Gibbon, D. und Strokin, G. (1998): „Zdatr 2.0 Manual“. Arbeitspapier, <http://coral.lili.uni-bielefeld.de/DATR/>, Universität Bielefeld.
- Goldberg, E., Driedger, N. und R. Kittredge, R. (1994): „Using natural language processing to produce weather forecasts“. In: *IEEE Expert*, **9**, 45–53.
- Goldfarb, C. und Rubinsky, Y. (1990): *The SGML handbook*. Oxford, UK: Clarendon Press.
- Golding, A. und Schabes, Y. (1996): „Combining trigram-based and feature-based methods for context-sensitive spelling correction“. In: *Proceedings of the 34th Annual Meeting of the ACL*, S. 71–78. Santa Cruz, Cal.
- Görz, G., Rollinger, C.-R. und Schneeberger, J., Hrsg. (1995): *Einführung in die Künstliche Intelligenz*. Bonn: Addison-Wesley.
- Götz, T., Meurers, W. und Gerdemann, D. (1997): „The ConTroll manual“. Technical report, Seminar für Sprachwissenschaft, Universität Tübingen.

- Goller, C., Lüning, J., Will, T. und Wolff, W. (2000): *Automatic Document Classification: A thorough Evaluation of various Methods*. Darmstadt: 7. Internationales Symposium für Informationswissenschaft.
- Gonzalo, J., Verdejo, F. und Chugur, I. (1999): „Using EuroWordNet in a concept-based approach to cross-language text retrieval“. In: *Applied Artificial Intelligence*, **13**(7), 647–678.
- Grefenstette, G. und Tapanainen, P. (1994): „What is a word, what is a sentence? Problems of tokenization“. In: *3rd Conference on Computational Lexicography and Text Research*. Budapest, Hungary: COMPLEX'94. URL: <http://www.xrce.xerox.com/publis/mltt/mltt-004.ps>.
- Gregory, M. und Carrol, S. (1978): *Language and Situation: Language varieties and their social contexts*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Grewendorf, G., Hamm, F. und Sternefeld, W. (1987): *Sprachliches Wissen*. Frankfurt/M.: Suhrkamp.
- Grishman, R. und Sundheim, B. (1996): „Message Understanding Conference – 6: A Brief History“. In: *Proceedings of the 16th COLING*. Kopenhagen, Denmark, Europe.
- Guenther, F., Krüger-Thielmann, K., Pasero, R. und Sabatier, P. (1994): „Guided composition of text used in communication aids for handicapped persons“. In: *ISAAC'94 Conference Book and Proceedings*, S. 474–478. Maastricht: IRV.
- Haase, M., Huber, M., Krumeich, A. und Rehm, G. (1997): „Internetkommunikation und Sprachwandel“. In: Weingarten, R., Hrsg., *Sprachwandel durch Computer*, S. 51–85. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Halliday, M. (1994): *Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- Hamp, B. und Feldweg, H. (1997): „GermaNet - a Lexical-Semantic Net for German“. In: Vossen, P., Calzolari, N., Adriaens, G., Sanfilippo, A. und Wilks, Y., Hrsg., *Proceedings of the ACL/EACL-97 workshop Automatic Information Extraction and Building of Lexical Semantic Resources for NLP Applications*, S. 9–15. Madrid.
- Handke, J. (1992): „WIZDIOM: A multiple-purpose language tutoring system based on AI techniques“. In: Swartz, M. und Yezdani, M., Hrsg., *Proceedings of the NATO Advanced Research Workshop: Intelligent Tutoring Systems for Foreign Language Learning*, S. 293–305. Berlin: Springer.
- Handke, J. (1995): *The Structure of the Lexicon*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hausmann, F. (1895): „Lexikographie“. In: Schwarze, C. und Wunderlich, D., Hrsg., *Handbuch der Lexikologie*, S. 367–411. Königstein: Athenäum.
- Heid, U., Evert, S., Docherty, V., Worsch, W. und Wermke, M. (2000): „A data collection for semi-automatic corpus-based updating of dictionaries“. In: *Proceedings of the 9th Euralex International Congress*, S. 183–195. Stuttgart.
- Heim, I. (1982): *The Semantics of Definite and Indefinite Noun Phrases in English*. Dissertation, Amherst, University of Massachusetts.
- Heisterkamp, P. (1999): „Time to get real: current and future requirements for generation in speech and natural language from an industrial perspective“. In: *Becker und Busemann (1999)*. <http://www.dfki.de/service/NLG/KI99.html>.
- Henschel, R. und Bateman, J. (1997): „Application-driven automatic subgrammar extraction“. In: *Proceedings of ACL/EACL97 Workshop: "ENVGRAM: Computational Environments for grammar development and linguistic engineering"*. Association for Computational Linguistics.
- Hersh, W., Buckley, C., Leone, T. und Hickam, D. (1994): „Ohsumed: An interactive retrieval evaluation and new large test collection for research“. In: *Proceedings of the 17th Annual International ACM SIGIR Conference on Research and Development in Information Retrieval*, S. 192–201.

- Hindle, D. und Rooth, M. (1993): „Structural ambiguity and lexical relations“. In: *Computational Linguistics*, **19**, 103–120.
- Hinrichs, E., Bartels, J., Kawata, Y., Kordoni, V. und Telljohann, H. (2000): „The VerbMobil Treebanks“. In: Zühlke, W. und Schukat-Talamazzini, E. G., Hrsg., *KONVENS-2000 Sprachkommunikation*, S. 107–112. VDE-Verlag.
- Hirst, G. (1987): *Semantic interpretation and the resolution of ambiguity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hockey, S. (1998): „Textual Databases“. In: Lawler, J. und Aristar Dry, H., Hrsg., *Using Computers in Linguistics: A Practical Guide*, S. 101–137. New York: Routledge.
- Höge, H., Draxler, C., van den Heuvel, H., Johansen, F., Sanders, E. und Tropf, H. (1999): „SpeechDat Multilingual Speech Databases for Teleservices: Across the Finish Line“. In: *Proc. of Eurospeech 99*. Budapest.
- Holland, V., Kaplan, J. und Sams, M., Hrsg. (1995): *Intelligent Language Tutors: theory shaping technology*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Hooper, J. (1976): *An Introduction to Natural Generative Phonology*. New York: Academic Press.
- Hopcroft, J. und Ullman, J. (1979): *Introduction to Automata Theory, Languages, and Computation*. Reading, Mass: Addison-Wesley.
- Hopcroft, J. und Ullman, J. (1994): *Einführung in die Automatentheorie, formale Sprachen und Komplexitätstheorie*. Bonn: Addison-Wesley. Deutsche Übersetzung von Hopcroft und Ullman 1979.
- Horacek, H. (1996): „On expressing metonymic relations in multiple languages“. In: *Machine Translation*, **11**, 109–158.
- Hovy, E. (1988): *Generating natural language under pragmatic constraints*. Hillsdale, New Jersey: Lawrence Erlbaum.
- Hovy, E. (1993): „Automated discourse generation using discourse structure relations“. In: *Artificial Intelligence*, **63**, 341–385.
- Huck, G., Fankhauser, P., Aberer, K. und Neuhold, E. (1998): „Jedi: Extracting and Synthesizing Information from the Web“. In: *Third IFCIS Conference on Cooperative Information Systems – CoopIS'98*. IEEE Computer Society Press. Online verfügbar: <ftp://ftp.darmstadt.gmd.de/pub/oasys/reports/P-98-11.pdf>.
- Huffman, S. (1996): „Learning information extraction patterns from examples“. In: Wermter, Riloff und Scheler, Hrsg., *Connectionist, Statistical, and Symbol Approaches to Learning for Natural Language Processing*, Bd.1040, *LNAI*. Berlin, Springer.
- Huls, C. und Bos, E. (1998): „Studies into full integration of language and action“. In: Bunt, H., Hrsg., *Multimodal human-computer communication: systems, techniques, and experiments*, Bd.1374, *Lecture Notes in Computer Science*, S. 312–325. International Conference on Cooperative Multimodal Communication (CMC), 1995, Berlin: Springer.
- Hunnicut, S. (1986): „Bliss symbol-to-speech conversion: Blisstalk“. In: *Journal of the American Voice I/O Society AVIOS*, **3**, 19–38.
- Hutchins, W. J. (1986): *Machine Translation. Past, Present, Future*. Chichester: Ellis Horwood.
- Hutchins, J. und Somers, H. (1992): *An Introduction to Machine Translation*. London, UK: Academic Press.
- Ide, N. und Véronis, J. (1994): „MULTEXT: Multilingual Text Tools and Corpora“. In: *COLING 94 – The 15th International Conference on Computational Linguistics*, Bd. 1, S. 588–592. Association for Computational Linguistics, Kyoto, Japan. 2 Bände.
- IMS Festival (2000): „IMS Festival home page“. [<http://www.ims.uni-stuttgart.de/phonetik/synthesis/index.html>].
- Institut für Deutsche Sprache (2000): URL: <http://www.ids-mannheim.de/dereko/>.

- IPA (1999): *Handbook of the IPA*. Cambridge: Cambridge University Press.
- ISO8879 (1986): „Information Processing – Text and Office Information Systems – Standard Generalized Markup Language“. Internationaler Standard, Genf, International Organization for Standardization.
- Itó, J. und Mester, A. (1999): „On the sources of opacity in OT: Coda processes in German“. Ms., University of California, Santa Cruz. (ROA-347).
- Jacobs, J., von Stechow, A., Sternefeld, W. und Vennemann, T., Hrsg. (1993): *Syntax. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*. Berlin u.a.: Walter de Gruyter.
- Jacobs, P. und Rau, L. (1990): „Scisor: Extracting information from online news“. In: *Communications of the ACM*, **33**, 88–97.
- Janssen, T. (1997): „Compositionality“. In: van Benthem, J. und ter Meulen, A., Hrsg., *Handbook of Logic and Language*, S. 417–473. Elsevier.
- Jekat, S. und Tessoro, L. (2000): „End-to-End Evaluation of Machine Interpretation Systems: A Graphical Evaluation Tool“. In: *Proceedings of the Second International Conference on Language Resources and Evaluation*. LREC, Athens, Greece.
- Jelinek, F. (1976): „Continuous speech recognition by statistical methods“. In: *Proceedings of the IEEE*, **64**(4), 532–556.
- Jensen, K., Heidorn, G. und Richardson, S., Hrsg. (1993): *Natural Language Processing: The PLNLP Approach*. Boston, Mass.: Kluwer.
- Joachims, T. (1999): *Making large-scale SVM Learning practical. Advances in Kernel Methods - Support Vector Learning*. B. Scholkopf und C. Burges und A. Smola (Hrsg.), MIT-Press.
- Johnson, C. (1972): *Formal Aspects of Phonological Description*. The Hague: Mouton.
- Johnson, D., Whittaker, S. und Attwater, D. (1996): „An overview of speech technology for telecom services in the united kingdom“. In: *Proc. IVTTA 96*. Basking Ridge, NJ.
- Johnson, M. (1988): *Attribute-value Logic and the Theory of Grammar*. Nr. 16, CSLI Lecture Notes. Stanford University.
- Jones, K. S. und Galliers, J. (1996): *Evaluating Natural Language Processing Systems*. Berlin: Springer Verlag.
- Jones, R. und Ghani, R. (2000): „Automatically Building a Corpus for a Minority Language from the Web“. In: *Proceedings of the Student Workshop at the 38th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-2000)*. Hong Kong. Online verfügbar: <http://www.cs.cmu.edu/webkb/>.
- Joshi, A. (1985): „Tree adjoining grammars. how much context-sensitivity is required to provide reasonable structural descriptions?“. In: Dowty, D., Karttunen, L. und Zwicky, A., Hrsg., *Natural Language Parsing: Psychological, Computational, and Theoretical Perspectives*, S. 206–250. Cambridge: Cambridge University Press.
- Joshi, A. (1990): „Phrase structure grammar“. In: Shapiro, S., Hrsg., *Encyclopedia of Artificial Intelligence*. New York: John Wiley & Sons.
- Junqua, J.-C. und Haton, L.-P. (1996): *Robustness in automatic speech recognition. Fundamentals and applications*. Boston, USA: Kluwer Academic Publishers.
- Jurafsky, D. und Martin, J. (2000): *Speech and Language Processing: An Introduction to Natural Language Processing, Computational Linguistics and Speech Recognition*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.
- Kager, R. (1999): *Optimality Theory*. Cambridge University Press.
- Kamp, H. (1981): „A theory of truth and semantic interpretation“. In: Groenendijk, J., Janssen, T. und Stokhof, M., Hrsg., *Formal Methods in the Study of Language*. Amsterdam: Mathematical Centre. Wieder abgedruckt in: *Truth, Interpretation, and Information*, dieselben Herausgeber, Foris, Dordrecht, 1984.

- Kamp, H. und Reyle, U. (1993): *From Discourse to Logic: Introduction to Modeltheoretic Semantics of Natural Language, Formal Logic and Discourse Representation Theory*. Dordrecht: Kluwer.
- Kamp, H. und Roßdeutscher, A. (1994a): „DRS-Construction and Lexically Driven Inference“. In: *Theoretical Linguistics*, **20**(2/3), 165–235.
- Kamp, H. und Roßdeutscher, A. (1994b): „Remarks on Lexical Structure and DRS Construction“. In: *Theoretical Linguistics*, **20**(2/3), 97–164.
- Kaplan, R. (1973): „A general syntactic processor“. In: Rustin, R., Hrsg., *Natural Language Processing*, S. 193–241. New York: Algorithmics Press.
- Kaplan, R. und Kay, M. (1994): „Regular models of phonological rule systems“. In: *Computational Linguistics*, **20**(3), 331–78.
- Karttunen, L. (1973): „Presuppositions of compound sentences“. In: *Linguistic Inquiry*, **4**, 167–93.
- Karttunen, L. (1998): „The proper treatment of optimality in computational phonology“. In: *Proceedings of FSMNLP'98. International Workshop on Finite-State Methods in Natural Language Processing*, S. 1–12.
- Karttunen, L., Kaplan, R. und Zaenen, A. (1992): „Two-level morphology with composition“. In: *Proceedings of COLING '92*, S. 141–148.
- Karttunen, L. und Peters, S. (1979): „Conventional implicature“. In: Oh, C. K. und Dinneen, D., Hrsg., *Presupposition*, Bd. 11, *Syntax and Semantics*, S. 1–56. New York: Academic Press.
- Kasami, T. (1965): „An efficient recognition and syntax analysis algorithm for context-free languages“. Arbeitspapier, Bedford Mass., Air Force Cambridge Research Laboratory.
- Kay, M. (1973): „The mind system“. In: Rustin, R., Hrsg., *Natural Language Processing*, S. 155–188. New York: Algorithmics Press.
- Kay, M. (1979): „Functional grammar“. In: *Proc. of the 5th Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, S. 142–158.
- Kay, M. (1980): „Algorithm schemata and data structures in syntactic processing“. Arbeitspapier, Palo Alto, Xerox PARC.
- Kay, M. (1996): „Chart generation“. In: *Proc. of ACL-96*, S. 200–204.
- Kemp, T. und Schaaf, T. (1997): „Estimating Confidence using Word Lattices“. In: *Proc. EUROSPEECH, European Conference on Speech Communication and Technology*. Rhodes.
- Kenstowicz, M. (1994): *Phonology in Generative Grammar*. Cambridge, MA & Oxford, UK: Blackwell.
- Kern, F. (1883): *Zur Methodik des deutschen Unterrichts*. Berlin.
- Kilgariff, A. (2000): „Business Models for Dictionaries and NLP“. In: *International Journal of Lexicography*, **12**(2), 107–118.
- Kilgariff, A. und Palmer, M., Hrsg. (2000): *Special Issue on SENSEVAL: Evaluating Word Sense Disambiguation Programs*, Bd.34(1-2), *Computers and the Humanities*.
- King, P. (1994): „An expanded logical formalism for head-driven phrase structure grammar“. Arbeitspapiere des SFB 340, Universität Tübingen.
- Klabunde, R. (1998): *Formale Grundlagen der Linguistik*. Tübingen: Narr Verlag.
- Knuth, D. (1969): *The Art of Computer Programming*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Knuth, D. (1973): *Sorting and Searching*, Bd. 3, *The Art of Programming*. Reading, Mass.: Addison-Wesley.
- Kobsa, A. (1989): „A taxonomy of beliefs and goals for user models in dialog systems“. In: *User models in dialog systems*, S. 52–68. Berlin: Springer Verlag.

- Kobsa, A. und Wahlster, W., Hrsg. (1989): *User Models in Dialog Systems*. Berlin Heidelberg New York Tokyo: Springer Verlag, Symbolic Computation Series.
- König, E. und Lezius, W. (2000): „A description language for syntactically annotated corpora“. In: *Proceedings of the 17th Conference on Computational Linguistics (COLING)*, S. 1056–1060. <http://www.ims.uni-stuttgart.de/projekte/TIGER/paper/coling2000.ps.gz>.
- Kohler, K., Pätzold, M. und Simpson, A. (1994): „Handbuch zur Segmentierung und Etikettierung von Spontansprache- 2.3“. Arbeitspapier, Verbmobil Technisches Dokument 16, Kiel: IPDS.
- Koskenniemi, K. (1983): *Two-Level Morphology: A General Computational Model for Word-Form Recognition and Production*. Department for General Linguistics. University of Helsinki, Finland.
- Koskenniemi, K. (1983): „Two-level model for morphological analysis“. In: *Proceedings 8th International Joint Conference on Artificial Intelligence*, S. 683–685. Karlsruhe, FRG.
- Krieger, H.-U. und Schäfer, U. (1994): „TDL - a type description language for HPSG“. Technical Report, Nr.RR-94-37, DFKI Saarbrücken.
- Krüger, A. (1996): „A new type of exercise for call systems: Interactive learning of spatial prepositions with promise“. In: P. Gerstl, F. K. und Ludewig, P., Hrsg., *Knowledge Based Techniques in Computer-Assisted Language Learning*, Working Papers of the Institute for Logic and Linguistics, S. 85–94. Heidelberg: IBM Deutschland – Informationssysteme.
- Krüger, A. und Hamilton, S. (1997): „Recall: Individual language tutoring through intelligent error diagnosis“. In: *ReCALL*, 9(2), 51–58.
- Kuhn, J. und Rohrer, C. (1997): „Approaching ambiguity in real-life sentences – the application of an Optimality Theory-inspired constraint ranking in a large-scale LFG grammar“. In: *DFGS-CL-Jahrestagung 1997*. <http://www.ims.uni-stuttgart.de/projekte/pargram>.
- Kukich, K. (1992): „Techniques for automatically correcting words in text“. In: *ACM Computing Surveys*, 24(4), 377–439.
- Kunze, C. und Wagner, A. (1999): „Anwendungsperspektiven des GermaNet, eines lexikalisch-semantischen Netzes für das Deutsche“. In: Schröder, B., Storrer, A. und Lemberg, I., Hrsg., *Probleme und Perspektiven computergestützter Lexikographie*. Tübingen: Niemeyer.
- Kupiec, J., Petersen, J. und Chen, F. (1995): „A trainable document summarizer“. In: Fox, E., Ingwersen, P. und Fidel, R., Hrsg., *18th ACM-SIGIR Conference on Research and Development in Information Retrieval*. Seattle, WA. Nachgedruckt in: I. Mani und M. Maybury (Hrsg.) 1999.
- Lang, E., Carstensen, K.-U. und Simmons, G. (1991): *Modelling Spatial Knowledge on a Linguistic Basis*. Berlin: Springer Verlag.
- Langer, H. (1996): „Analyse-orientierte Zugriffsstrategien für default-orientierte Vererbungslexika“. In: *Forschungsstelle für Artikulationsprozesse. Sprachstrukturen und Sprachprozesse*, S. 92–117. secolo Verlag Osnabrück.
- Langer, H. (1996): „Disambiguierung von Präpositionalkonstruktionen mit einem syntaktischen Parser“. In: Mehl, S., Mertens, A. und Schulz, M., Hrsg., *Präpositionalsemantik und PP-Anbindung*. Uni Duisburg.
- Langer, H. (2001): *Parsing-Experimente. Praxisorientierte Untersuchungen zur automatischen Analyse des Deutschen*. Frankfurt/M.: Peter Lang.
- Langer, S. und Hickey, M. (1998): „Using semantic lexicons for full text message retrieval in a communication aid“. In: *Natural Language Engineering*, 4, 41–56.
- Language Technology Group (2000): URL: <http://www.ltg.ed.ac.uk/software/xml/index.html>.

- Lassila, O. und Swick, R. (1999): „Resource Description Framework (RDF) Model and Syntax Specification“. Technische Spezifikation, World Wide Web Consortium. Online verfügbar: <http://www.w3.org/TR/REC-rdf-syntax/>.
- Lee, K.-F. (1989): *Automatic Speech Recognition: The Development of the SPHINX System*. Boston, USA: Kluwer Academic Publishers.
- Leech, G. und Eyes, E. (1997): „Syntactic annotation: Treebanks“. In: Garside, R., Leech, G. und McEnery, T., Hrsg., *Corpus annotation: Linguistic information from computer text corpora*, S. 34–52. New York: Addison Wesley Longman.
- Lewis, D. (1992): *Feature selection and feature extraction for text categorization*. Defense Advanced Research Projects Agency, Morgan Kaufmann. in Proceedings of Speech and Natural Language Workshop.
- Lewis, D. (1995): „Evaluating and optimizing autonomous text classification systems“. In: Fox, E., Ingwersen, P. und Fidel, R., Hrsg., *SIGIR '95: Proceedings of the 18th Annual International ACM SIGIR Conference on Research and Development in Information Retrieval*, S. 246–254. New York.
- Lezius, W. und König, E. (2000): „Towards a search engine for syntactically annotated corpora“. In: Zühlke, W. und Schukat-Talamazzini, E. G., Hrsg., *KONVENS-2000 Sprachkommunikation*, S. 113–116. VDE-Verlag.
- Linguistic Data Consortium (2000): URL: <http://www ldc.upenn.edu>.
- Lobin, H. (1999a): „Intelligente Dokumente – Linguistische Repräsentation komplexer Inhalte für die hypermediale Wissensvermittlung“. In: Lobin, H., Hrsg., *Text im digitalen Medium – Linguistische Aspekte von Textdesign, Texttechnologie und Hypertext Engineering*, S. 155–178. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.
- Lobin, H., Hrsg. (1999b): *Text im digitalen Medium – Linguistische Aspekte von Textdesign, Texttechnologie und Hypertext Engineering*. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.
- Lobin, H. (2000): *Informationsmodellierung in XML und SGML*. Berlin: Springer-Verlag.
- Loncke, F., Clibbens, J., Arvidson, H. und Lloyd, L., Hrsg. (1999): *Augmentative and Alternative Communication. New Directions in Research and Practice*. London: Whurr.
- Lowrance, R. und Wagner, R. (1975): „An extension of the string-to-string correction problem“. In: *Journal of the ACM*, **22**(2), 177–183.
- Lubell, J. (1999): „Structured Markup on the Web“. In: *Markup Languages*, **1**(3), 7–22.
- Ludewig, P. (2001): „Logotax – un outil exploratoire pour l'étude de collocations en corpus“. In: *TAL – Traitement Automatique des Langues*, **42**(2). Issue speciale sur le “Traitement automatique des langues et linguistique de corpus”.
- Ludewig, P. und Geurts, B., Hrsg. (1998): *Lexikalische Semantik aus kognitiver Sicht*. Tübingen: Narr Verlag.
- Luhn, H. (1958): „The automatic creation of literature abstracts“. In: *IBM Journal of Research and Development*, **2**, 159–165. Nachgedruckt in: I. Mani und M. Maybury (Hrsg.) 1999.
- Maarek, Y. und Wecker, A. J. (1994): „The librarian's assistant: Automatically organizing on-line books into dynamic bookshelves“. In: *Proc. RIAO'94, Intelligent Multimedia, IR Systems and Management*. New York.
- Magerman, D. (1995): „Statistical decision-tree models for parsing“. In: *Proceedings 33rd Annual Meeting of the ACL*. Cambridge, MA.
- Malenke, M., Bäumlner, M. und Paulus, E. (2000): „Verbmobil: Foundations of Speech-to-Speech Translation“. In: *Verbmobil: Foundations of Speech-to-Speech Translation*, chapter Speech Recognition Performance Assessment, S. 583–591. Artificial Intelligence Auflage, Berlin, Heidelberg, New York: Springer Verlag.
- Mani, I. (1998): „TIPSTER Text Summarization Evaluation Conference (SUMMAC)“. Arbeitspapier, McLean, Virginia, The MITRE Corp. http://www.itl.nist.gov/div894/894.02/related_projects/tipster_summac/final_rpt.html.

- Mani, I. und Maybury, M., Hrsg. (1999): *Advances in Automatic Text Summarization*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Mann, W. und Matthiessen, C. (1985): „Demonstration of the nigel text generation computer program“. In: Benson und Greaves, Hrsg., *Systemic Perspectives on Discourse*, S. 50–83. Norwood Ablex.
- Mann, W. und Thompson, S. (1991): „Rhetorical structure theory: Towards a functional theory of text organization“. In: *Text*, **3**, 243–281.
- Manning, C. und Carpenter, B. (1997): „Probabilistic parsing using left corner language models“. In: *Proc. 5th International Workshop on Parsing Technologies*. Boston.
- Manning, C. und Schuetze, H. (1999): *Foundations of Statistical Natural Language Processing*. MIT Press.
- Marcu, D. (1997): „From discourse structures to text summaries“. In: Mani, M. und Maybury, M., Hrsg., *Intelligent Scalable Text Summarization. Workshop Sponsored by the Association for Computational Linguistics*, S. 82–88. Madrid.
- Marcus, M. (1980): *A Theory of Syntactic Recognition for Natural Language*. MIT Press.
- Marcus, M., Kim, G., Marcinkiewicz, M., MacIntyre, R., Bies, A., Ferguson, M., Katz, K. und Schasberger, B. (1994): „The Penn Treebank: Annotating predicate argument structure“. In: *Proceedings of the ARPA Human Language Technology Workshop*. [ftp://ftp.cis.upenn.edu/pub/treebank/doc/arpa94.ps.gz](http://ftp.cis.upenn.edu/pub/treebank/doc/arpa94.ps.gz).
- Marcus, M., Santorini, B. und Marcinkiewicz, M. (1993): „Building a large annotated corpus of English: The Penn Treebank“. In: *Computational Linguistics*, **19**, 313–330. [ftp://ftp.cis.upenn.edu/pub/treebank/doc/cl93.ps.gz](http://ftp.cis.upenn.edu/pub/treebank/doc/cl93.ps.gz).
- Mason, O. (2000): URL: <http://www-clg.bham.ac.uk/QWICK/>.
- MATE (1998): URL: <http://mate.nis.sdu.dk/>.
- Mays, E., Damerau, F. und Mercer, R. (1991): „Context based spelling correction“. In: *Information Processing & Management*, **27**(5), 517–522.
- McCoy, K., Pennington, C. und Badman, A. (1998): „Compansion: From research prototype to practical integration“. In: *Natural Language Engineering*, **4**, 73–95.
- McKelvie, D., Brew, C. und Thompson, H. (1997): „Using SGML as a Basis for Data-Intensive NLP“. In: *Proceedings of ANLP 97*. Association for Computational Linguistics, Washington D. C. Online verfügbar: <http://www.ltg.hcrc.ed.ac.uk/dmck/anlp97.ps>.
- McKeown, K. (1985a): „Discourse strategies for generating natural-language text“. In: *Artificial Intelligence*, **27**, 1–41.
- McKeown, K. (1985b): *Text Generation: Using Discourse Strategies and Focus Constraints to Generate Natural Language Text*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McKeown, K., Jordan, D. und Hatzivassiloglou, V. (1998): „Generating patient-specific summaries of on-line literature“. In: Hovy, E. und Radev, D., Hrsg., *Intelligent Text Summarization. AAAI 1998 Spring Symposium*, S. 34–43. Stanford, CA.
- McKeown, K., Pan, S., Shaw, J., Jordon, D. und Allen, B. (1997): „Language generation for multimedia healthcare briefings“. In: *Proc. of the 5th Conference on Applied Natural Language Processing (ANLP-1997)*, S. 277–282.
- McKeown, K., Robin, J. und Kukich, K. (1995): „Generating concise natural language summaries“. In: *Information Processing and Management*, **31**, 703–733.
- Mehl, S. (1993): *Dynamische semantische Netze. Zur Kontextabhängigkeit von Wortbedeutungen*. St. Augustin: Infix.
- Meibauer, J. (1999): *Pragmatik. Eine Einführung*. Tübingen: Stauffenburg.
- Melcuk, I. (1982): „Lexical functions in lexicographic descriptions“. In: *Proc. of the 8th Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society*.

- Melcuk, I. und Polguere, A. (1987): „A formal lexicon in the meaning-text theory“. In: *Computational Linguistics*, **13**(3-4), 261-275.
- Menzel, W. (1992): *Modellbasierte Fehlerdiagnose in Sprachlehrsystemen*. Tübingen: Niemeyer. Sprache und Information Bd 24.
- Merhav, N. und Ephraim, Y. (1991): „Hidden markov modeling using a dominant state sequence with application to speech recognition“. In: *Computer Speech & Language*, **5**(4), 327-339.
- Miller, G., Beckwith, R., Fellbaum, C., Gross, D. und Miller, K. (1990): „Five Papers on WordNet“. Arbeitspapier, CSL Report 43, Cognitive Science Laboratory, Princeton University.
- Möbius, B. (1999): „The Bell Labs German text-to-speech system“. In: *Computer Speech and Language*, **13**, 319-358.
- Möhr, W. und Schmidt, I., Hrsg. (1999): *SGML und XML – Anwendungen und Perspektiven*. Berlin, Heidelberg, New York etc.: Springer.
- Mohri, M. (1996): „On some applications of finite-state automata theory to natural language processing“. In: *Natural Language Engineering*, **2**(1), 61-68.
- Mohri, M. (1997): „Finite-state transducers in language and speech processing“. In: *Computational Linguistics*, **23**(2), 269-311.
- Mohri, M. und Sproat, R. (1996): „An efficient compiler for weighted rewrite rules“. In: *Proceedings of ACL'96*, S. 231-238.
- Moldovan, D., Harabagui, S., Pasca, M., Mihalcea, R., Girju, R., Goodrum, R. und Rus, V. (1999): „Lasso: A tool for surfing the answer net“. In: *Proceedings of the Text Retrieval Conference (TREC-8)*.
- Montague, R. (1970a): „English as a Formal Language“. In: Visentini, B. e. a., Hrsg. , *Linguaggi nella Societ'a e nella Tecnica*, S. 189-224. Milan: Edizioni di Comunità. Wieder abgedruckt in: Montague (1974), 188-221.
- Montague, R. (1970b): „Universal Grammar“. In: *Theoria*, **36**, 373-398. Wieder abgedruckt in: Montague (1974), 222-246.
- Montague, R. (1973): „The Proper Treatment of Quantification in Ordinary English“. In: Hintikka, J., Moravcsik, J. und Suppes, P., Hrsg. , *Approaches to Natural Language*, S. 221-242. Dordrecht: Reidel. Wieder abgedruckt in: Montague (1974), 247-270.
- Montague, R. (1974): *Formal Philosophy. Selected Papers of Richard Montague. Edited by R. Thomason*. New Haven and London.
- Moore, J. und Pollack, M. (1992): „A Problem for RST. The Need for Multi-Level Discourse Analysis“. In: *Computational Linguistics*, **18**, 537-544.
- Moore, J. und Swartout, B. (1989): „A reactive approach to explanations“. In: *Proc. of the 11th International Joint Conference on Artificial Intelligence (IJCAI-89)*, S. 1504-1510.
- Morik, K. (1989): „User models and conversational settings: modeling the user's wants“. In: Kobsa, A. und Wahlster, W., Hrsg. , *User Models in Dialog Systems*, S. 364-385. Berlin Heidelberg New York Tokyo: Springer Verlag, Symbolic Computation Series.
- Moser, L. (1992): „Simulating turing machines in DATR“. Brighton: University of Sussex, Cognitive Science Research Paper CSRP 241,.
- MUC-7 (1998): *Proceedings of the Seventh Message Understanding Conference (MUC-7)*. (Fairfax, VA, April 1998): Morgan Kaufmann Publishers.
- Müller, S. (1999): *Deutsche Syntax deklarativ. Head-driven Phrase Structure Grammar für das Deutsche*. Niemeyer.
- Nagao, K. und Hasida, K. (1998): „Automatic Text Summarization Based on the Global Document Annotation“. In: *COLING 98 – The 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and 17th International Conference on Computational Linguistics*, Bd. 2, S. 917-921. Association for Computational Linguistics, Montreal, Quebec, Kanada. 2 Bände.

- Nass, C., Steuer, J. und Tauber, E. (1994): „Computers are social actors“. In: Adelson, B., Dumais, S. und Olson, J., Hrsg., *Proceedings of ACM CHI'94 Conference on Human Factors in Computing Systems*, Bd. 1, *Expressive Interfaces*, S. 72–78. New York, NY, USA: ACM Press.
- Naumann, S. und Langer, H. (1994): *Parsing. Eine Einführung in die maschinelle Analyse natürlicher Sprache*. Stuttgart: Teubner.
- NeGra Project (1999): „Negra project“. URL: <http://www.coli.uni-sb.de/cl/projects/negra.html>.
- Neurbonne, J., Hrsg. (1998): *Linguistic Databases*. Nr. 77, CSLI Lecture Notes. Cambridge: Cambridge University Press.
- Neurbonne, J., Dokter, D. und Smit, P. (1998): „Morphological processing and computer-assisted language learning“. In: *Computer Assisted Language Learning - An International Journal*, 11(5), 421–437. Special Issue on French, herausgegeben von M. Zock.
- Neumann, G., Backofen, R., Baur, J., Becker, M. und Braun, C. (1997): „An information extraction core system for real world german text processing“. In: *Proceedings of 5th ANLP*. Washington, USA.
- Neumann, G., Braun, C. und Piskorski, J. (2000): „A divide-and-conquer strategy for shallow parsing of german free texts“. In: *Proceedings of the 6th ANLP*. Seattle, USA.
- Newell, A., Langer, S. und Hickey, M. (1998): „The role of natural language processing in alternative and augmentative communication“. In: *Natural Language Engineering*, 4, 1–16.
- NIST (2000): „The 2000 NIST Evaluation Plan for Recognition of Conversational Speech over Telephone“. <http://www.itl.nist.gov>. National Institute of Standards and Technology.
- Nunberg, G. (1979): „The nonuniqueness of semantic solutions: Polysemy“. In: *Linguistics and Philosophy*, 3, 143–184.
- Oberhofer, W. (1979): *Wahrscheinlichkeitstheorie*. München; Wien: Oldenbourg.
- Oerder, M. und Ney, H. (1993): „Word graphs: An efficient interface between continuous-speech recognition and language understanding“. In: *ICASSP93*, Bd. II. Minneapolis.
- Ogden, W. und Bernick, P. (1997): „Using natural language interfaces“. In: Helander, M., Landauer, T. und Prabhu, P., Hrsg., *Handbook of Human-Computer Interaction*, chapter 7, S. 137–161. Elsevier.
- Okuda, T., Tanaka, E. und Kasai, T. (1976): „A Method for the Correction of Garbled Words based on the Levinshstein Metric“. In: *IEEE Transactions*, Bd.25(2), S. 172–178.
- Palazuelos-Cagigas, S., Aguilera-Navarro, S., Rodrigo-Mateos, J., Godino-Llorente, J. und Martin-Sánchez, J. (1999): „Considerations on the automatic evaluation of word prediction systems“. In: Loncke, F., Clibbens, J., Arvidson, H. und Lloyd, L., Hrsg., *Augmentative and Alternative Communication. New Directions in Research and Practice*, S. 92–105. London: Whurr.
- Pallett, D. (1985): „Automatic Speech Recognition Performance Assessment“. In: *National Bureau of Standards Special Publication*. National Bureau of Standards, Washington, USA.
- Pallett, D., Fiscus, J. und Przybocki, M. (2000): „Broadcast News 1999 Test Results“. In: *DARPA Speech Transcription Workshop*. University of Maryland Inn and Conference Center, College Park, MD: DARPA.
- Palmer, D. und Hearst, M. (1997): „Adaptive multilingual sentence boundary disambiguation“. In: *Computational Linguistics*, 23(2), 241–269.
- Paris, C. (1993): *User modelling in text generation*. London: Pinter Publishers.
- Partee, B. (1992): „Syntactic categories and semantic type“. In: Rosner, M. und Johnson, R., Hrsg., *Computational Linguistics and Formal Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Partee, B., ter Meulen, A. und Wall, R. (1990): *Mathematical Methods in Linguistics*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- Penn Treebank Project (2000): „Penn treebank project“. URL: <http://www.cis.upenn.edu/~treebank/>.
- Pereira, F. (2000): „Formal grammar and information theory: Together again?“. In: *Philosophical Transactions of the Royal Society*, **358**(1769), 1239–1253.
- Pereira, F. und Shieber, S. (1987): *Prolog and Natural-Language Analysis*. CSLI Lecture Notes. Stanford, California: Center for the Study of Language and Information.
- Pereira, F. und Warren, D. (1980): „Definite clause grammars for natural language analysis“. In: *Artificial Intelligence*, **23**, 231–278.
- Perrault, C. und Grosz, B. (1988): „Natural-language interfaces“. In: Shrobe, H., Hrsg., *Exploring Artificial Intelligence: Survey talks from the national conferences on Artificial Intelligence*, chapter 4, S. 133–172. San Mateo, CA: Morgan Kaufman, Reprint aus *Annual Review of Computer Science 1986*, 1:47–82.
- Peterson, J. (1980): *Computer Programs for Spelling Correction*, Bd. 96, *Lecture Notes in Computer Science*. Berlin: Springer.
- Peterson, J. (1980): „Computer programs for detecting and correcting spelling errors“. In: *Communications of the ACM*, **23**(12), 676–687.
- Pfanzagl, J. (1988): *Elementare Wahrscheinlichkeitsrechnung*. Berlin; New York: de Gruyter.
- Pieraccini, R., Levin, E. und Eckert, W. (1997): „Amica: The AT&T mixed initiative conversational architecture“. In: *Proc. Eurospeech97*, S. 1875–1878. Rhodes.
- Pinkal, M. (1985): *Logik und Lexikon. Die Semantik des Unbestimmten*. Berlin/New York: de Gruyter.
- Piskorski, J. und Neumann, G. (2000): „An intelligent text extraction and navigation system“. In: *Proceedings of the 6th RIAO*. Paris.
- Pollard, C. und Sag, I. (1987): *Information-based Syntax and Semantics. Vol 1: Fundamentals*. Stanford, CA: CSLI Lecture Notes 13.
- Pollard, C. und Sag, I. (1994): *Head Driven Phrase Structure Grammar*. CSLI Stanford & Univ. of Chicago Press.
- Povlsen, C., Sägval Hein, A. und de Smedt, K. (1999): „Scarrie Final Report“. Im Internet: http://www.hltcentral.org/usr_docs/project-source/scarrie/ScarrieFinal.doc, 1. März 2001.
- Prince, A. und Smolensky, P. (1993): „Optimality theory: Constraint interaction in generative grammar“. Arbeitspapier, Nr.CU-CS-696-93, Department of Computer Science, University of Colorado at Boulder.
- Pustejovsky, J. (1991): „The generative lexicon“. In: *Computational Linguistics*, **17**(4), 409–441.
- Pustejovsky, J. (1995): *The Generative Lexicon*. Cambridge: The MIT Press.
- Pustejovsky, J. und Bergler, S., Hrsg. (1992): *Lexical Semantics and Knowledge Representation*. Berlin: Springer.
- Quillian, M. (1968): „Semantic Memory“. In: Minsky, M., Hrsg., *Semantic Information Processing*. Mass.: MIT Press.
- Rabiner, L. (1989): „A tutorial on hidden markov models and selected applications in speech recognition“. In: *Proceedings IEEE*, **77**(2), 257–285.
- Rabiner, L. und Juang, B. (1993): *Fundamentals of speech recognition*. Englewood Cliffs NJ: PTR Prentice Hall.
- Radev, D. und McKeown, K. (1998): „Generating natural language summaries from multiple online sources“. In: *Computational Linguistics*, **24**, 469–500.

- Raggett, D., Le Hors, A. und Jacobs, I. (1999): „HTML 4.01 Specification“. Technische Spezifikation, World Wide Web Consortium. Online verfügbar: <http://www.w3.org/TR/html401/>.
- Ramírez Bustamante, F. und Sánchez León, F. (1996): „GramCheck: A grammar and style checker“. In: *Proceedings of the 16th International Conference on Computational Linguistics (COLING-96)*. Kopenhagen, Dänemark.
- Rapp, R. und Lezius, W. (2001): „Statistische Wortartenannotierung für das Deutsche“. In: *Sprache und Datenverarbeitung*.
- Ravin, Y. (1993): „Grammar errors and style weaknesses in a text-critiquing system“. In: *Jensen et al. (1993)*, S. 65–76.
- Rehm, G. (1999): „Automatische Textannotation – Ein SGML- und DSSSL-basierter Ansatz zur angewandten Textlinguistik“. In: Lobin, H., Hrsg., *Text im digitalen Medium – Linguistische Aspekte von Textdesign, Texttechnologie und Hypertext Engineering*, S. 179–195. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.
- Rehm, G. (2001): „*korpus.html* – Zur Sammlung, Datenbank-basierter Erfassung, Annotation und Auswertung von HTML-Dokumenten“. In: *Proceedings der Frühjahrstagung der Gesellschaft für Linguistische Datenverarbeitung*. Justus-Liebig-Universität Gießen.
- Rehm, G. und Lobin, H. (2000): „From Open Source to Open Information – Collaborative Methods in Creating XML-based Markup Languages“. In: *Proceedings of Electronic Publishing 2000*. International Federation for Information Processing and International Council for Computer Communication, Kaliningrad, Svetlogorsk. Online verfügbar: <http://www.uni-giessen.de/g91063/pdf/open-information.pdf>.
- Reis, M. (1977): *Präsuppositionen und Syntax*. Tübingen: Niemeyer.
- Reiter, E. (1991): „A New Model of Lexical Choice for Nouns“. In: *Computational Intelligence*, 7(4), 240–251.
- Reiter, E. (1994): „Has a Consensus NL Generation Architecture Appeared, and is it Psycholinguistically Plausible?“. In: *Proc. of the 7th International Workshop on Natural Language Generation (INLGW-94)*, S. 163–170.
- Reiter, E. (1995): „NLG vs. Templates“. In: *Proceedings of the Fifth European Workshop on Natural Language Generation*, S. 95–105. Faculty of Social and Behavioural Sciences, University of Leiden, Leiden, The Netherlands.
- Reiter, E. und Dale, R. (2000): *Building Natural Language Generation Systems*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Reiter, E., Mellish, C. und Levine, J. (1995): „Automatic generation of technical documentation“. In: *Applied Artificial Intelligence*, 9, 259–287.
- Reuer, V. (2000): „Error recognition and parsing of syntactically mildly ill-formed natural language“. In: Butt, M. und King, T. H., Hrsg., *Proceedings of the LFG Conference*, S. 215–225. Stanford: CSLI Publications.
- Reyle, U. (1993): „Dealing with ambiguities by underspecification: Construction, representation and deduction“. In: *Journal of Semantics*, 10(2), 123–179.
- Rich, E. (1979): „User modeling via stereotypes“. In: *Cognitive Science*, 3, 329–354.
- Richter, H. (1966): *Wahrscheinlichkeitstheorie*. Berlin/Heidelberg; New York: Springer-Verlag.
- Riloff, E. (1996): „Automatically generating extraction patterns from untagged text“. In: *13th AAAI*.
- Rocchio, J. (1971): „Relevance feedback in information retrieval“. In: Salton, G., Hrsg., *The SMART Retrieval System: Experiments in Automated Document Processing*, S. 313–323. Prentice Hall.
- Ronthaler, M. (2001): *Dialogschnittstellen an Online-Informationssystemen*. Dissertation, Universität Osnabrück, Institut für Semantische Informationsverarbeitung. http://elib.ub.uni-osnabrueck.de/publications/diss/E-Diss142_thesis.pdf.

- Rosch, E. (1978): „Principles of categorization“. In: Rosch, E. und Lloyd, B., Hrsg., *Cognition and Categorization*. Hillsdale: Lawrence Erlbaum Associates.
- Ruge, G. und Goeser, S. (1998): „Information Retrieval ohne Linguistik?“ In: *nfd Information - Wissenschaft und Praxis*, 49(6), 361–369.
- Rüschhoff, B. und Wolff, D. (1999): *Fremdsprachenlernen in der Wissensgesellschaft: Zum Einsatz der Neuen Technologien in Schule und Unterricht*. Ismaning: Max Hueber Verlag. Forum Sprache.
- Sadek, M., Ferrieux, A., Cozannet, A., Bretier, P., Panaget, F. und J. Simonin, J. (1996): „Effective human-computer cooperative spoken dialogue: The AGS demonstrator“. In: *Proc. ICSLP96*. Philadelphia.
- Salton, G. (1989): *Automatic Text Processing: the Transformation, Analysis, and Retrieval of Information by Computer*. Reading, MA.: Addison-Wesley.
- Sag, I. und Wasow, T. (1999): *Syntactic Theory: A Formal Introduction*. CSLI Publications.
- Sampson, G. (1983): „Context-free parsing and the adequacy of context-free languages“. In: King, M., Hrsg., *Parsing Natural Language*, S. 151–170. London: Academic Press.
- Schäfer und Weyrath (1997): „Retrospective thinking-aloud study of inferences by firemen about emergency callers“. In: Jameson, A., Paris, C. und Tasso, C., Hrsg., *Proceedings of the Sixth International Conference on User Modeling (UM97)*, S. 377–388. Berlin: Springer Verlag. (Chia Laguna, Sardinia, Italy).
- Scheid, H. (1992): *Wahrscheinlichkeitsrechnung*. Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: BI-Wissenschafts-Verlag.
- Schiel, F., Burger, S., Geumann, A. und Weilhammer, K. (1997): „The Partitur Format at BAS“. FIPKM report #35, Institut für Phonetik und Sprachliche Kommunikation, Universität München.
- Schmidt, S. (1968): *Sprache und Denken als sprachphilosophisches Problem von Locke bis Wittgenstein*. Den Haag.
- Schmidt-Wigger, A. (1998): „Grammar and style checking for German“. In: *Proceedings of the 2nd International Workshop on Controlled Language Applications (CLAW 98)*. Pittsburgh, Penn.
- Schöning, U. (1995): *Logik für Informatiker*. Heidelberg: Spektrum Akademischer Verlag.
- Schöning, U. (1999): *Theoretische Informatik - kurzgefaßt*. Heidelberg: Spektrum Akademischer Verlag.
- Schukat-Talamazzini, E. (1995): *Automatische Spracherkennung*. Braunschweig: Vieweg.
- Schultz, T. und Waibel, A. (2001): „Language Independent and Language Adaptive Acoustic Modeling“. In: *Speech Communication*.
- Schwind, C. (1994): „Error analysis and explanation in knowledge based language tutoring“. In: *Appelo und de Jong 1994*, S. 77–91.
- Scobbie, J. (1997): *Autosegmental Representation in a Declarative Constraint-Based Framework*. Garland Press.
- Searle, J. (1990): „Artificial intelligence: A debate—is the brain’s mind a computer program?“. In: *Scientific American*.
- Sedgewick, R. (1992): *Algorithmen in C*. Bonn: Addison-Wesley.
- Sells, P. (1985): *Lectures on Contemporary Syntactic Theories. CSLI Lecture Notes 3*. Stanford University Press.
- Senia, F. und van Velden, J. (1997): „Specification of orthographic transcription and lexicon conventions“. Arbeitspapier, SpeechDat-II Project.
- Sennef, S., Hurley, E., Lau, R., Pao, C., Schmid, P. und Zue, V. (1998): „Galaxy II – a reference architecture for conversational system development“. In: *Proc. ICSLP98*. Sydney.

- Seuren, P. (1998): *Western Linguistics. An historical introduction*. Oxford: Blackwell.
- Shannon, C. und Weaver, W. (1949): *The mathematical theory of communication*. Urbana: University of Illinois Press.
- Shaw, J. (1998a): „Clause aggregation using linguistic knowledge“. In: *Proc. of the 9th International Workshop on Natural Language Generation (INLWG-98)*, S. 138–147.
- Shaw, J. (1998b): „Segregatory coordination and ellipsis in text generation“. In: *Proc. of the 36th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 17th International Conference on Computational linguistics (COLING-ACL'98)*, S. 1220–1226.
- Shieber, S. (1985): „Evidence against the context-freeness of natural languages“. In: *Linguistics and Philosophy*, **8**, 362–366.
- Shieber, S. (1986): *An Introduction to Unification-Based Approaches to Grammar*. CSLI Lecture Notes. Stanford, CA.
- Shieber, S. (1992): *Constraint-Based Grammar Formalisms*. Cambridge, MA: Bradford.
- Shieber, S., Pereira, F., van Noord, G. und Moore, R. (1990): „Semantic-head-driven generation“. In: *Computational Linguistics*, **16**, 30–42.
- Skut, W., Brants, T., Krenn, B. und Uszkoreit, H. (1998): „A linguistically interpreted corpus of German newspaper texts“. In: *ESSLLI Workshop on Recent Advances in Corpus Annotation*. <http://www.coli.uni-sb.de/thorsten/publications/Skut-ea-ESSLLI-Corpus98.ps.gz>.
- Skut, W., Krenn, B., Brants, T. und Uszkoreit, H. (1997): „An annotation scheme for free word order languages“. In: *Proceedings of the Fifth Conference on Applied Language Processing (ANLP)*.
- Smedt, K. D., Horacek, H. und Zock, M. (1995): „Some problems with current architectures in natural language generation“. In: Adorni, G. und Zock, M., Hrsg., *Trends in Natural Language Generation - An Artificial Intelligence Perspective*. Springer-Verlag.
- Sonntag, G. (1999): *Evaluation von Prosodie*. Berichte aus der Kommunikationstechnik. Shaker Verlag.
- Sparck Jones, K. (1991): „Tailoring output to the user: what does user modelling in generation mean?“. In: Paris, C., Swartout, W. und Mann, W., Hrsg., *Natural Language Generation in Artificial Intelligence and Computational Linguistics*, S. 201–225. Boston/Dordrecht/London: Kluwer Academic Publishers.
- Sparck Jones, K. (1999): „Automatic summarising: Factors and directions“. In: Mani, M. und Maybury, M., Hrsg., *Advances in Automatic Text Summarization*, S. 1–13. Cambridge MA: MIT Press. <http://www.site.uottawa.ca/tanka/ArtDB/9805011.ps>.
- Spencer, A. (1991): *Morphological Theory*. Oxford: Blackwell.
- Sperberg-McQueen, C. und Burnard, L., Hrsg. (1994): *Guidelines for Electronic Text Encoding and Interchange*. Chicago, Oxford: University of Chicago, University of Oxford. Version P3, 2 Bände.
- Sperberg-McQueen, C. und Goldstein, R. (1994): „HTML to the Max – A Manifesto for Adding SGML Intelligence to the World-Wide Web“. In: *Proceedings of the Second International WWW Conference - Mosaic and the Web*. Chicago. Online verfügbar: <http://www.uic.edu/cmsmcq/htmlmax.html>.
- Sproat, R. (1992): *Morphology and Computation*. Cambridge: MIT Press.
- Sproat, R., Hrsg. (1998): *Multilingual Text-to-Speech Synthesis: The Bell Labs Approach*. Dordrecht: Kluwer Academic.
- Stede, M. (1996): „Lexical options in multilingual generation from a knowledge base“. In: Adorni, G. und Zock, M., Hrsg., *Trends in Natural Language Generation: An Artificial Intelligence Perspective*, S. 222–237. Springer-Verlag.
- Stetina, J., Kurohashi, S. und Nagao, M. (1998): „General word sense disambiguation method based on a full sentential context“. In: *Proceedings of COLING-ACL-98 Workshop Usage of WordNet in Natural Language Processing*. Montreal, Canada.

- Tesnière, L. (1959): *Éléments de syntaxe structurale*. Paris.
- Thompson, H. (1997): „Element Type Hierarchies for Transparent Document Structure Definition“. In: *Proc. of SGML/XML '97*, S. 341–343. Washington D.C.
- Thouin, B. (1982): „The meteo system“. In: Lawson, V., Hrsg., *Practical experience of machine translation*, S. 39–44. Amsterdam: North-Holland.
- Thümmel, W. (1993): „Geschichte der syntaxforschung. westliche entwicklungen“. In: Jacobs, J., von Stechow, A., Sternefeld, W. und Vennemann, T., Hrsg., *Syntax. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*, S. 131–199. Berlin u.a.: Walter deGruyter.
- TIGER Project (2000): „Tiger project“. URL: <http://www.coli.uni-sb.de/cl/projects/tiger>.
- Tillmann, H. G. (1997): „Eight Main Differences between Collections of Written and Spoken Language Data“. FIPKM report #35, Institut für Phonetik und Sprachliche Kommunikation, Universität München.
- Todman, J., Alm, N. und File, P. (1999): „Modelling Pragmatics in AAC“. In: Loncke, F., Clibbens, J., Arvidson, H. und Lloyd, L., Hrsg., *Augmentative and Alternative Communication. New Directions in Research and Practice*, S. 84–91. London: Whurr.
- Tomlinson, M., Winski, R. und Barry, W. (1988): „Label file format proposal“. Arbeitspapier, ESPRIT Project 1542 (SAM), Extension Phase, Final Report.
- Traber, C. (1995): *SVOX: The implementation of a text-to-speech system for German*. Zürich: VDF Hochschulverlag.
- Trommer, J. (1999): „Natural language allomorphy in `mo_lex`“. In: *Proceedings of Vextal Conference*.
- Trujillo, A. (1999): *Translation Engines: Techniques for Machine Translation*. London, UK: Springer-Verlag.
- Turing, A. (1936): „On computable numbers with an application to the entscheidungsproblem“. In: *Proc. London Math. Soc.*, **2**, 230–265.
- Turing, A. (1950): „Computing machinery and intelligence“. In: *Mind*, **59**, 433–560.
- Tyvand, S. und Demasco, P. (1993): „Syntax statistics in word prediction“. In: Institute, T. S. H., Hrsg., *Proceedings of the ECART2 Conference*. Stockholm: Kommentus.
- Ueda, Y., Oka, M., Koyama, T. und Miyauchi, T. (2000): „Toward the at-a-glance summary: Phrase-representation summarization method“. In: *Coling 2000*, S. 878–884.
- Uszkoreit, H. (1986): „Categorial unification grammars“. In: *Coling 1986*, S. 187–194.
- Uszkoreit, H. (1987): „The Stuttgart Type Unification Formalism“. Lilog report, IBM Germany.
- Valenza, R., Robinson, T., Hickey, M. und Tucker, R. (1999): „Summarisation of spoken audio through information extraction“. In: *Proceedings of the ESCA Workshop: Accessing information in spoken audio*, S. 111–116. Cambridge, UK.
- van Deemter, K. und Peters, S., Hrsg. (1996): *Semantic Ambiguity and Underspecification*. Stanford: CSLI Publications.
- van der Linden, K. (2000): „Natural language generation“. In: Jurafsky, D. und Martin, J., Hrsg., *Speech and Language Processing: an introduction to speech recognition, computational linguistics and natural language processing*, chapter 20. New Jersey: Prentice-Hall.
- van der Sandt, R. (1992): „Presupposition projection as anaphora resolution“. In: *Journal of Semantics*, **9**(4), 333–377.
- Vandeventer, A. und Hamel, M.-J. (2000): „Reusing a syntactic generator for call purposes“. In: *ReCALL*, **12**(1), 79–91.
- van Eynde, F. und Gibbon, D. (2000): *Lexicon Development for Speech and Language Processing*. Boston & Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
- van Oirsouw, R. (1987): *The Syntax of Coordination*. Beckenham: Croom Helm.

- Van Valin, R. und LaPolla, R. (1997): *Syntax. Structure, meaning and function*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Veltman, F. (1996): „Defaults in update semantics“. In: *Journal of Philosophical Logic*, **25**, 221–261.
- Viterbi, A. (1967): „Error bounds for convolutional codes and an asymptotically optimum decoding algorithm“. In: *IEEE Transactions on Information Theory*, **13**, 260–269.
- Volk, M. (1995): *Einsatz einer Testsatzsammlung im Grammar Engineering*. Tübingen: Niemeyer.
- Vossen, P. (1999): *Euro WordNet: a multilingual database with lexical-semantic networks*. Kluwer Academic Publishers.
- Wagner, A. und Kunze, C. (1999): „Integrating GermaNet into EuroWordNet, a multi-lingual lexical-semantic database“. In: *Sprache und Datenverarbeitung*, **23.2**, 5–20.
- Wagner, R. (1974): „Order-n correction for regular languages“. In: *Communications of the ACM*, **17**(5), 165–168.
- Wahlster, W. (1993): „Verbmobil: Translation of face-to-face dialogues“. In: *Proc. of the 3rd European Conference on Speech Communication and Technology*. Berlin.
- Wahlster, W. (2000a): *Mobile Speech-to-Speech Translation of Spontaneous Dialogs: An Overview of the Final Verbmobil System*, S. 3–21. Verbmobil: Foundations of Speech-to-Speech Translation. Berlin, Heidelberg, New York: Springer Verlag.
- Wahlster, W., Hrsg. (2000b): *Verbmobil: Foundations of Speech-To-Speech Translation*. Artificial Intelligence. Berlin, Heidelberg, New York: Springer Verlag.
- Waibel, A., Soltau, H., Schultz, T., Schaaf, T. und Metze, F. (2000): „Multilingual Speech Recognition“. In: *Verbmobil: Foundations of Speech-to-Speech Translation*, chapter From Speech Input to Augmented Word Lattices, S. 33–45. Artificial Intelligence Auflage, Berlin, Heidelberg, New York: Springer Verlag.
- Wakao, T., Ehara, T., Sawamura, E., Abe, Y. und Shirai, K. (1997): „Application of nlp technology to production of close-caption tv programs in japanese for the hearing impaired“. In: Copestake, A., Langer, S. und Paluzuelos Cagigas, S., Hrsg. , *Proceedings of the Workshop on Natural Language Processing for Communication Aids at EAACL/ACL Madrid*, S. 55–58.
- Walker, D. (1999): „Taking Snapshots of the Web with a TEI Camera“. In: *Computers and the Humanities*, **33**, 185–192.
- Waller, A., Francis, J., Tait, L., Both, L. und Hood, H. (1999): „The write-talk-project. story-based interactive communication“. In: *Proceedings of AAATE 99. Assistive Technologies on the Treshold of the New Milleinium*, S. 180–184.
- Walther, M. (1996): „OT SIMPLE – A construction-kit approach to Optimality Theory implementation“. Arbeiten des Sonderforschungsbereichs 282, Nr. 88, Seminar f. Allg. Sprachwissenschaft, Universität Düsseldorf.
- Walther, M. (1999a): *Deklarative prosodische Morphologie: constraint-basierte Analysen und Computermodelle zum Finnischen und Tigrinya*. Tübingen: Niemeyer.
- Walther, M. (1999b): „One-level prosodic morphology“. Marburger Arbeiten zur Linguistik.
- Walther, M. (2000): „Finite-state Reduplication in One-Level Prosodic Morphology“. In: *Proceedings of NAACL-2000*, S. 296–302.
- Walther, M. und Wiese, R. (1995): „Deklarative versus prozedurale Modellierung von Konsonantenalternationen im Deutschen“. In: *Linguistische Berichte*, **157**, 175–185.
- Wauschkuhn, O. (1995): „The influence of tagging on the results of partial parsing in german corpora“. In: *Proc. of the 4th International Workshop on Parsing Technologies*, S. 260–270. Prag.

- Wauschkuhn, O. (1996): „Ein Werkzeug zur partiellen syntaktischen Analyse deutscher Textkorpora“. In: Gibbon, D., Hrsg., *Natural Language Processing and Speech Technology. Results of the 3rd KONVENS Conference (Bielefeld)*, S. 356–368. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Weaver, W. (1949): „Translation“. In: Locke, W. und Booth, A., Hrsg., *Reprinted in: Machine Translation of Languages (1955)*, S. 15–23. Cambridge, MA: MIT Press.
- Weber, H. (1995): „LR-inkrementelles, probabilistisches Chartparsing von Worthypothesenmengen mit Unifikationsgrammatiken: Eine enge Kopplung von Suche und Analyse“. *Verbobil report* 52.
- Weiss, S., Apte, C., Damerau, F., Johnson, D., Oles, F., Goetz, T. und Hampp, T. (1999): *Maximizing text-mining performance*. in IEEE Intelligent Systems, Special Issue on Applications of Intelligent Information Retrieval, 14(4).
- Weizenbaum, J. (1966): „Eliza - a computer program for the study of natural language communication between man and machine“. In: *Communications of the Association for Computing Machinery*, 9, 26–45.
- Wells, J. (1997): „Standards, Assessment, and Methods: Phonetic Alphabets“. Arbeitspapier, London, University College.
- Wermter, S. und Weber, V. (1997): „SCREEN: learning a flat syntactic and semantic spoken language analysis using artificial neural networks“. In: *Journal of Artificial Intelligence Research*, 6(1), 35–85.
- Whitelock, P. (1992): „Shake-and-bake translation“. In: *Proc. of COLING-92*, S. 610–616.
- Wichmann, E., Fligelston, S., McEnery, A. und Knowles, G., Hrsg. (1997): *Teaching and Language Corpora*. University of Hull: Longman.
- Wiese, R. (1994): „Phonological vs. morphological rules: on German Umlaut and Ablaut“. In: *Journal of Linguistics*, 32, 113–135.
- Wiese, R. (1996): *The Phonology of German*. Oxford: Oxford University Press. (Revidierte Taschenbuchausgabe, 2000).
- Wilks, Y. (1975): „A preferential pattern-seeking semantics for natural language inference“. In: *Artificial Intelligence*, 6, 53–74.
- Wilks, Y., Slator, B. und Guthrie, L., Hrsg. (1996): *Electric Words. Dictionaries, Computers and Meanings*. Cambridge MA, London: The MIT Press.
- Winograd, T. und Flores, F. (1986): *Understanding computers and cognition: a new foundation for design*. Norwood, New Jersey: Ablex.
- Winski, R. (1997): „Definition of Corpus, Scripts, and Standards for Fixed Networks“. Arbeitspapier, SpeechDat Report LE2-4001-SD1.1.1.
- Wirth, N. (1983): *Algorithmen und Datenstrukturen*. Stuttgart: Teubner.
- Witt, A. (1999): „SGML und Linguistik“. In: Lobin, H., Hrsg., *Text im digitalen Medium – Linguistische Aspekte von Textdesign, Texttechnologie und Hypertext Engineering*, S. 121–154. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.
- Witten, I. H., Moffat, A. und Bell, T. C. (1994): *Managing Gigabytes: Compressing and Indexing Documents and Images*. New York: Van Nostrand Reinhold.
- Woods, W. (1970): „Transition network grammars for natural language analysis“. In: *Communications of the ACM*, 13(10), 591–606.
- Yang, Y. und Pedersen, J. (1997): *A Comparative Study on Feature Selection in Text Categorization*. ICML97. Proc. of the 14th International Conference on Machine Learning.
- Yangarber, R., Grishman, R., Tapanainen, P. und Huttunen, S. (2000): „Unsupervised discovery of scenario-level patterns for information extraction“. In: *Proceedings of the 6th ANLP*. Seattle, USA.

- Young, S. und Bloothoof, G., Hrsg. (1997): *Corpus-based Methods in Language and Speech Processing*. Kluwer Academic Publisher.
- Younger, D. (1967): „Recognition and parsing of context-free languages in time n^3 “. In: *Information and Control*, **10**, 189–208.
- Zadeh, L. (1965): „Fuzzy sets“. In: *Inf. Control*, **8**, 338–353.
- Zechner, K. und Waibel, A. (2000): „Diasumm: Flexible summarization of spontaneous dialogues in unrestricted domains“. In: *Coling 2000*, S. 968–974.
- Zeevat, H. (1988): *Combining Categorical Grammar and Unification*, S. 202–229. Dordrecht: Reidel.
- Zickus, W., McCoy, K., Demasco, P. und Pennington, C. (1995): „A lexical database for intelligent AAC systems“. In: *Proceedings of the RESNA '95 Annual Conference*, S. 124–126. Arlington, VA: RESNA Press.
- Zue, V., Sennel, S., Glass, J., Polifroni, J., Pao, C., Hazen, T. und Heterington, L. (2000): „Jupiter: A telephone-based conversational interface for weather information“. In: *IEEE Transactions on Speech and Audio Processing*, **8**(1).